



## Kommunfullmäktige sammanträder

**Tisdagen den 5 december och tisdagen  
den 12 december kl 19.00  
på Kommungården i Söderby,**

för att behandla i föredragningslistan  
upptagna ärenden. Föredragningslistan finns  
på kommunens hemsida [www.lemland.ax](http://www.lemland.ax)  
en vecka före sammanträdet.

Fullmäktiges sammanträden är offentliga.

## Byggnads- och miljönämnden sammanträder

**måndagen den 11 december 2023**

Handlingarna skall inlämnas  
i god tid före mötet.

Byggnadsinspektör Johan Willstedt finns i  
Lumparland onsdagar, tel 359 024.  
Övriga dagar i Lemland, tel 349 432.

## AFFÄRSLOKALER UTHYRES

i Söderby, Lemland  
tel. 040 0529 430



## LAGER UTHYRES

i Bengtsböle, Lemland  
tel. 040 052 9430 / 040 729 7108

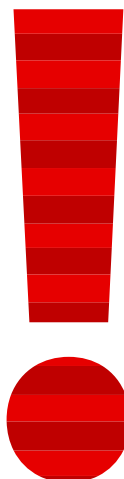
Nästa infoblad för februari  
utkommer den

## 5 februari

**deadline den 30 januari.**

Material inlämnas via e-post till  
[infobladet@lemland.ax](mailto:infobladet@lemland.ax)

Kontaktperson: Camilla Bock,  
tel. 349 423, e-post: [camilla.bock@lemland.ax](mailto:camilla.bock@lemland.ax).





# Händelsekalender december och januari



Vet du om någon aktivitet som sker i kommunen? Ring 34 940 eller skicka e-post till [info@lemland.ax](mailto:info@lemland.ax). Aktuella datum för nämndernas sammanträden finns på vår hemsida [www.lemland.ax](http://www.lemland.ax)!

DATUM	TID	AKTIVITET	PLATS
4.12 Måndag	19.00	Brandkåren övar	Branddepån
5.12 Tisdag	19.00	Kommunfullmäktige sammanträder	Kommungården
12.12 Tisdag	19.00	Kommunfullmäktige sammanträder	Kommungården
13.12 Onsdag	18.00-19.30	Brandkårsjuniorerna övar	Branddepån
18.12 Måndag	19.00	Brandkåren övar	Branddepån
10.1 Onsdag	18-19.30	Brandkårsjuniorerna övar	Branddepån
15.1 Måndag	19.00	Brandkåren övar	Branddepån
24.1 Onsdag	18-19.30	Brandkårsjuniorerna övar	Branddepån

## Valbogym öppet



**kl. 06.00–23.00  
alla dagar**

## Välkommen till biblioteket i Lemland!



**Våra nya öppettider är:**

Tisdagar kl. 9–15  
Onsdagar kl. 14–20  
Torsdagar kl. 9–15

Skolvägen 3 - tel 34595 - [biblioteket@lemland.ax](mailto:biblioteket@lemland.ax)

## Månadens miljötips!

Från Byggnads- och miljönämnden

### Ta hand om fåglarna

Det kräver mycket energi för fåglarna att hitta mat under vintern. Häng upp några automater med fågelmat så underlättar du för dem och får samtidigt något att titta på i trädgården.

### Akta gräset

För att inte skada gräset, som är känsligt på vintern, bör du undvika att gå för mycket på gräsmattan när den inte är täckt av frost, is och snö.

### Julstämning i trädgården

Sätt upp en julkärve om du vill ge fåglarna något extra till jul, som dessutom ger en klassisk julkänsla, som på Jenny Nyströms julkort.

### Dekorera med blomsterlök

Julen närmar sig snabbt och har du amaryllis- eller tazettlökar är det inte långt kvar till blomning, men redan innan dess skapar det julstämning inomhus.

### Tuff tid för krukväxterna

Vinterns torra inomhusluft är inte bra för våra krukväxter. De kan få bruna bladkanter, tappa ovanligt mycket blad och drabbas av ohyra. Duscha krukväxterna regelbundet för att hålla ohyra borta.

### Betrakta din vinterträdgård

Dekorera din trädgård så att du kan njuta av den inifrån din bostad. En enkel ljusslinga, några lyktor eller en kruka ljung räcker långt.

Källa: Huddinge-Botkyrka trädgårdssällskap, december tips



## Välkomna med i föreningen Hem och Skola Lemland!

Vi hoppas kunna vara ett forum för samarbete mellan lärare, elever och vårdnadshavare och vårt mål är att vi tillsammans ska jobba för att barnen i Lemlands skola ska må bra.

Vi vill göra föräldrarna delaktiga i sina barns lärande och skolgång och vi vill jobba för att öka trivseln i skolan och främja samverkan mellan skolan och det omgivande samhället.

Vi som sitter i föreningens styrelse är ordförande Maria Ek, vice ordförande Josefine Holmén, Kassör Elin Fellman, sekreterare Karolina Hallberg, medlemmar Emma Sundström och Jenna Sundström, suppleanter Linda Sundström och Merilii Kalvik.

Genom den frivilliga medlemsavgiften stöder du verksamheten:

### Kontonummer:

FI46 6601 0002 3040 46

### Mottagare:

Föreningen Hem och Skola Lemland

### Meddelande: Medlemsavgift 2023-24

**Summa:** 12 euro/familj

Det går även bra att bli stödmedlem för 12 euro/år!

**Dop, konfirmation, student, bröllop m.m.**

Solkulla är perfekt för dig som söker en festlokal i hemtrevlig och gemytlig miljö! För att boka Solkulla måste du ha fyllt 20 år.

- utrymme för max 80 sittande gäster
- godkänt kök med bl.a. diskmaskin och mikrougn
- komplett utrustning porslin/glas/bestick

**Pris: 200 €**

Vid bokning och förfrågan kontakta Anna-Karin Salmén, tel. 040 8336606. Avbokning görs senast en vecka före, underlåtenhet debiteras.

**Välkomna!**

Södra Lemlands Marthaförening r.f

**Skeppargården Pellas**

*Unik fest- och möteslokal!*

**Mangårdsbyggnaden 500 €**

Hemtrevligt och gammaldags. Lugna tillställningar; födelsedagsbjudningar, dop m.m. (ca 50 personer).

**Ladugården 500 €**

Rustikt och festligt. Större fester; bröllop m.m. (max 110 personer)

För information och bokning, kontakta husmor Freya Darby:

freya.darby@gmail.com /

+3584573134012

[www.skeppargardenpellas.ax](http://www.skeppargardenpellas.ax)

**Stöd Lemlands Frivilliga Brandkår**

med en inbetalning om 10€/hushåll eller 34€/företag till kontonummer FI39 660 1000 112 7562.

**Samlingsrum**

Hyr samlingsrummet i branddepån för möten och sammanträden. Kontakta Inger Eriksson tel. 0405891316 för mer information och bokningar.

**Brandkåren övar**

I händelsekalendern ser du när brandkåren och brandkårsjuniorerna övar.

**Kontaktpersoner:** Jonas Karlsson tel. 04573828636 (brandkåren), Mats Welander tel. 0407010063 (juniorerna), Hampus Renfors tel. 04573445450 (juniorerna)

Både nya och gamla medlemmar är välkomna!

**Lemlandsnytt ges ut i digital form!**

Lemlandsnytt ges fortsättningsvis ut i huvudsak i digital form, via kommunens hemsida [www.lemland.ax](http://www.lemland.ax).

Pappersexemplar kommer att finnas i allmänhet dagen efter utgivningsdagen på kommunkansliet, biblioteket, Sveagården, KEA-Market samt i en postlåda vid återvinningsstationen på Granholm.

Prenumerera gärna på vårt nyhetsbrev via hemsidan [www.lemland.ax](http://www.lemland.ax) för att få en notis om när Lemlandsnytt har publicerats samt även om andra nyheter!



## Kommungården är **STÄNGD**

**onsdag – fredag  
27 – 29 december 2023**

Under de dagar Kommungården är stängd kan i brådskande fall kontakt tas med kommundirektör Julia Lindfors per telefon 04575957 831 eller per e-post julia.lindfors@lemland.ax.

För brådskande ärenden gällande tekniska sektorn, kontakta fastighetsskötarnas jourtelefon 0457 3435 333.

Vi önskar alla en

God Jul och ett  
Gott Nytt År 2024!



## Återvinningscentralen i Bengtsböle

Under vinterhalvåret  
(oktober–mars):

**Måndagar kl 16 – 20 (ej 25 dec)**

**Torsdagar kl 18 – 20**

**Första helgfria lördagen i månaden  
kl 10 – 13**

lemlands utplömsförening väskar dig  
Välkommen till Valborgs  
Julmarknad  
SÖNDAG 10.12  
KL 11-15

MER ÄN 10 OLIKA  
FÖRSÄLJARE

CAFÉ MED SKINKSMÖRGÅSAR,  
SAFFRANSBULLAR  
OCH ANNAT GOTT

SÄGOSTUND FÖR BARNEN  
KL 11:15 & 13:15

TOMTEN KOMMER PÅ BESÖK  
KL 11:30 & 13:30

FISKDAMM  
1 €

HÄST & VAGN TUR  
KL 12-14  
2 € / TUR

## Snöplogning av privata vägar i Lemland

Järsö/Nåtö  
Björkudden, Lemböte, Knutsboda  
Norrby, Söderby, Bengtsböle  
Norra Hellestorp (sjö)  
Rörstorp, Granboda, Haddnäs  
Bistorp, Söderby  
Flaka, Västerånga, Vessingsboda  
Södra Hellestorp (Flakav. 450)

Mikael Dahlström, tel. 040 361 6112  
Sten Leandersson, tel. 040 5960 408  
Joakim Sjögren, tel. 0457 0229 921  
Joakim Sjögren, tel. 0457 0229 921  
Jan Söderström, tel. 040 0229 041  
Jan Söderström, tel. 040 0229 041  
Mathias Sandberg, tel. 0457 3421 683  
Mathias Sandberg, tel. 0457 3421 683

## Kontaktlista – äldrerådet

### Gun Holmström, ordförande

Telefon hem: 33795

Mobil: 040-8415666

E-post: gun.holmstrom@aland.net

### Hanna Dahlén, sekreterare

Telefon: 349 440

E-post: hanna.dahlen@lemland.ax

### Lennart Eloffors

Telefon hem: 34234

Mobil: 040-5534512

E-post: lennart.elffors@outlook.com

### Anna-Lisa Sandell

Telefon hem: 54193

Mobil: 0400-704300

E-post: annalisasandell@aland.net

### Sven Sundström

Telefon hem: 35330

Mobil: 0400-537060

E-post: sven.sundstrom@aland.net

### Leo Löthman

Telefon hem: 35677

E-post: leo.lothman@aland.net

### Agneta Wilhelms

Mobil: 0457 382 3083

E-post: agneta.w@aland.net



**Följ oss!**

#äldreträdetiLemlandochLumparland



## Qigongkurs

**lördag-söndag 27–28 januari  
kl. 10-16 på Valborg**

Folkhälsan i Lemland ordnar en grundkurs i Qigong med qigongledare Katja Kudinoff. Genom mjuka, långsamma rörelser lugnar du ditt sinne och ökar vitaliteten och rörligheten i din kropp. Inga förkunskaper behövs. Passar alla.

Qigongen ger:

- ett större inre lugn
- förbättrad sömn
- bättre koncentrationsförmåga
- färre störande tankar
- mindre stress och mera energi
- mjukare och friskare kropp
- starkare immunförsvar och mindre smärta
- ökad livskraft och vitalitet

Genom att träna flera i grupp skapar vi ett starkare qi-fält (energifält) för goda resultat.

### Välkommen med i vårt varma qi-fält!

Mer information om vad man behöver ta med till kursen fås av kursledaren före kursstart.

Pris: 40 euro/medlem,  
70 euro/icke medlem

**Anmälan senast 25.1:**  
<https://kurs.fi/26238>



**folkhälsan**

# Kungörelse

Enligt vallagen skall presidentval förrättas.

Valet av republikens president förrättas söndagen den 28 januari 2024.

Förhandsröstning ordnas i Finland den 17-23 januari 2024 och utomlands den 17-20 januari 2024. Ombord på finska fartyg som befinner sig utomlands kan förhandsröstningen dock inledas redan den 10 januari 2024.

Det eventuella andra valet (andra omgången) i presidentvalet förrättas söndagen den 11 februari 2024. Förhandsröstningen vid andra valet ordnas i Finland mellan 31 januari och 6 februari 2024 samt utomlands vid finska bestickningar och ombord på finska fartyg mellan den 31 januari och den 3 februari 2024.

Vallokal för röstningsområde 1 (fasta Lemland) är kammungården i Söderby.

Kommunrundan 7, 22610 Lemland.

Vallokal för röstningsområde 2 (Järsö – Nåtö området) Norråkers samlingslokal i anslutning till daghemmet Saltkråkan, Norråkersvägen 58, 22160 Mariehamn.

**Vallokaler öppna på valdagen 09.00-20.00. Förhandsröstningsställe är Postkontoret i Mariehamn, Nygatan 6, 22100 Mariehamn. Enligt Postens normala öppenhållningstider.**

Röstberättigad vid presidentvalet är varje finsk medborgare oavsett boplatssort som senast på valdagen fyller 18 år.

För förhandsröstning vid övriga postkontor, se ditt röstkort eller justitieministeriets valsidor [www.val.fi](http://www.val.fi). Förhandsröstning anordnas i Sveagården och Stiftelsen Hemmet på tider som meddelas i respektive inrättning.

Hemmaröstning: en röstberättigad vars rörelse- och funktionsförmåga är så begränsad att hen inte kan rösta i vallokal eller förhandsröstningsplats kan anhålla om hemmaröstning.

Hemmaröstning förrättas någon dag under förhandsröstningsperioden 17-23 januari 2024 mellan kl. 09.00-20.00. Anmälan om hemmaröstning skall göras i god tid före valet.

Anmälningssblanketter erhålls från kommunala centralvalnämnden i Lemland.

Kommunrundan 7, 22610 Lemland tel. 018-349485 eller 04573451222

e-post: [marie.berglund-selenius@lemland.ax](mailto:marie.berglund-selenius@lemland.ax).

Skriftligt eller per telefon senast tisdagen den 16.01.2024 före kl. 16.00.

Person med rätt till hemmaröstning i första valomgången har per automatik rätt till hemmaröstning i andra valomgången så begäran behöver ej förnyas mellan eventuella val.

Väljaren är skyldig att styrka sin identitet för valförrättaren. Därför bör ni medha ett intyg över er identitet (körkort, pass eller motsvarande handling) till förhandsröstningsstället eller vallokalen på valdagen. Den som inte har något intyg över sin identitet kan avgiftsfritt få ett temporärt identitetskort hos Polisen (2st. passfoton behövs) och bör göras i god tid före valdagen.

Lemlands kommunala centralvalnämnd

Lemland den 27 november 2023

Dick Tapio Ordförande

## Aktiviteter på Sveagården, alla pensionärer i Lemland är välkomna!



**Onsdag 11.12 och 15.1 kl. 13.30**

**Storbingo**

**Välkomna på Pensionärsträff till Svea Café  
på Sveagården måndag 18.12 kl. 13:00**



Fysio Åland kommer och berättar om sin verksamhet och om hur man på äldre dagar kan bli starkare och utveckla sin fysiska funktion med rätt hjälp. Vi får tips och hjälp att pröva på.

Som vanligt bjuds det också på kaffe med dopp!

**Anmälan till Sveagården på  
telefon 34228**



**Sittgymnastik med Fysio Åland  
varje tisdag kl. 13:30**

**Fotvård på Sveagården den 12 december**

Boka tid till Josefine Karlsson på telefon 0457 342 9430



# EN KONSTNÄRS FÖDELSE

**Christopher Rydberg**

**Lemlands bibliotek**

**Skolvägen 3**

**17 januari – 21 februari 2024**

**Vernissage:**

**Onsdagen den 17 januari**

**kl 18.00 – 20.00**

**VARMT VÄLKOMMEN!**





## Sveagårdens matsedel december

Till varje måltid medföljer sallad och/eller varma grönsaker!

### V.49 4–10.12

Måndag	Julkorv
Tisdag	Dagens fisk
Onsdag	Helstekt grisytterfilé, potatisgratäng
Torsdag	Minestrone-soppa
Fredag	Kycklinglår med saffransås
Lördag	Dagens fisk
Söndag	Falsk wallenbergare, potatismos

### V.50 11–17.12

Måndag	Korvsås, potatis
Tisdag	Dagens fisk
Onsdag	Köttbullar, potatismos
Torsdag	Linnsoppa
Fredag	Flygande Jacob
Lördag	Dagens fisk
Söndag	Lammfärsbiffar, potatismos

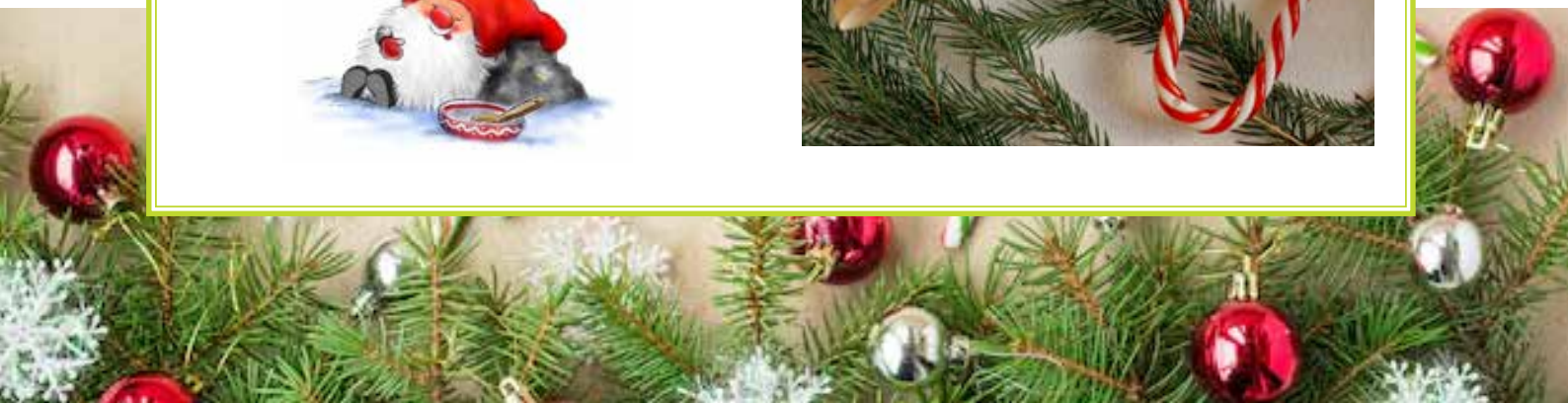
### V.51 18–24.12

Måndag	Makaronilåda
Tisdag	Dagens fisk
Onsdag	Bönbiffar, potatismos
Torsdag	Korvsoppa
Fredag	Kalkon
Lördag	Dagens fisk
Söndag	Risgrynsgröt, julskinka, smörgås

### V.52 25–31.12

Måndag	Lutfisk
Tisdag	Skinkstek, rödkål, potatis, sås
Onsdag	Julkorv, potatismos
Torsdag	Ärtsoppa
Fredag	Pyttipanna
Lördag	Dagens fisk
Söndag	Kycklingfilé, ris, currysås

*80 år fyllda kan beställa mat utan enskild bedömning medan övriga pensionärer ombedes att kontakta personalen för bedömning av sin situation.*





## Sveagårdens matsedel januari

Till varje måltid medföljer sallad och/eller varma grönsaker!

### V.1 1–7.1

Måndag	Fläkschnitzel, klyftpotatis, beasås
Tisdag	Dagens fisk
Onsdag	Ugnskorv
Torsdag	Köttsoppa
Fredag	Kycklingfilé, sås, ris
Lördag	Dagens fisk
Söndag	Dillkött

### V.2 8–14.1

Måndag	Korvsås, potatis
Tisdag	Dagens fisk
Onsdag	Mårtsbogryta
Torsdag	Fisksoppa
Fredag	Indonesisk gryta, ris
Lördag	Dagens fisk
Söndag	Kåldolmar

### V.3 15–21.1

Måndag	Stekt fläsk, stuvade makaroner
Tisdag	Dagens fisk
Onsdag	Pannbiff, potatismos
Torsdag	Kycklingsoppa
Fredag	Sjömansbiff
Lördag	Dagens fisk
Söndag	Lammgryta, ris

### V.4 22–28.1

Måndag	Köttfärssås, pasta
Tisdag	Dagens fisk
Onsdag	Biff Lindström
Torsdag	Rotsellerisoppa
Fredag	Biff Stroganoff
Lördag	Dagens fisk
Söndag	Plommonspäckad griscarré

### V.5 29.1–4.2

Måndag	Ugnskorv, potatismos
Tisdag	Dagens fisk
Onsdag	Skinkfrestelse
Torsdag	Ärtsoppa
Fredag	Kycklingschnitzel
Lördag	Dagens fisk
Söndag	Kalops



## Lunch för pensionärer i Järsö-området

Pensionärer i Järsö-området kan hämta lunchen från daghemmet Saltkråkan. För mer information, ring Saltkråkan tel. 540 56. Daghemmet har sin egen lunchplanering.

Boende i Järsö/Nåtö-området kontaktar ledande vårdare Andréa Sandberg tel. 342 28 för överenskommelse om distribution av matportioner.